



# 건강 관리 권리 장전

뉴욕시에서는 의료 환경 등의 공공시설에서 개인의 성적 취향, 성 정체성 또는 성 표현을 기준으로 해당 개인을 차별하는 것이 불법입니다.

**뉴욕시에서 의료 서비스를 구할 때 귀하는 다음과 같은 권리를 갖습니다.**

1. 모든 의료 서비스 제공자, 직원 및 자원봉사자로부터 모든 의료 환경에서 존엄성, 존중성 및 전문성을 갖춘 서비스로 대우받을 권리
2. 성적 취향, 성행위, 성 정체성 및 성 표현에 주의하여 시행되는 공감하는, 편견 없고 포괄적인 서비스를 받을 권리. 이 권리는 모든 의료 서비스에 적용되며 다음 사항은 특별히 강조될 필요가 있습니다.
  - 2a. 1차 진료
  - 2b. 응급 치료
  - 2c. 예방 서비스를 포함한 성 건강 관리, 위험성 및 유해성 감소를 위한 상담, HIV 검사 및 치료, 성병, 바이러스 감염 및 HPV 관련 암의 검사 및 치료
  - 2d. 성전환 관련 치료
  - 2e. 생식 관련 의료 및 가족계획
  - 2f. 정신 및 행동 건강 관리
  - 2g. 증오 폭력, 성폭력, 가까운 파트너 폭력 등에 관한 정신적 외상 치료
  - 2h. 알코올 및 약물 남용 검사, 상담 및 치료
3. 과거 및 현재의 성생활, 성적 쾌락, 성적 관계 등에 관한 건강 및 건강에 대하여 의료 서비스 제공자와 상호 존중의 분위기에서 상담 할 권리
4. 성 정체성과 성 표현을 인정, 확인 및 문서화할 권리(아래 사항을 포함).
  - 4a. 직원은 귀하가 스스로 지정한 이름과 대명사

**성적 취향, 성 정체성 또는 성 표현**

**을 이유로 건강 관리나 서비스를 거부당했거나, 이와 관련하여 부당한 처우를 받았다고 생각하시면 뉴욕시 인권위원회(New York City Commission on Human Rights)에 311 또는 718-722-3131 번으로 전화를 걸어 불만 사항을 접수해주십시오.**

로 귀하를 지칭하며, 귀하가 자신의 몸을 묘사하기 위해 사용하는 언어 및 표현을 그대로 사용해야 합니다

**4b.** 귀하는 귀하가 스스로 지정한 이름, 대명사 및 성별 표시가 포함된 서면 및 전자 양식, 의료 기록에 대한 접근할 수 있습니다

**4c.** 귀하의 성 정체성과 성 표현을 보장하는, 단일한 성별만을 수용하는 시설에 접근할 수 있습니다.

**5.** 의료 서비스 제공자가 개인 건강 정보를 요청할 때, 귀하는 누구에게 정보를 공유하는지 등 이에 관한 명확한 설명을 듣고, 해당 정보 공유를 보류할 수 있는 권리.

**6.** 모든 의료 절차와 위험에 대한 명확한 설명을 들을 권리, 어떤 치료든 이를 선택 또는 거부하고, 귀하가 받는 치료가 귀하를 위험하게 하지 않는 것을 전제로 연구에 참여하는 것을 거부할 권리

**7.** 성적 취향, 성 정체성, 성 표현으로 인한 차별 없이 건강 관련 보험 및 혜택에 접근할 수 있는 권리

**8.** 귀하가 의료 관련 결정을 내릴 수 없을 때, 귀하를 위해 의료 결정을 내릴 사람을 선택할 권리(미성년자의 경우, 본 결정과 관련하여 본인의 바람과 이익을 최대한으로 반영할 수 있는 권리)

**9.** 의료 시설에 입원한 경우, 귀하를 방문할 수 있는 사람을 결정할 권리

**10.** 개인 정보 보호와 기밀 유지를 보장받을 권리

.....

**상기의 권리는 병원, 응급실,  
응급 진료소, 클리닉, 그리고 의사,  
간호사, 의료 보조자의 사무실, 영양원,  
장기 요양 시설 및 커뮤니티 기반의  
조직 등 의료 및 기타 사회 지원 서비스가**

**제공되는 모든 뉴욕시 의료 환경에서  
적용되는 권리입니다.**

**이 권리는 5개 자치구 내의 모든 뉴욕시  
거주자와 방문자에게 적용됩니다.**

자세한 정보를 원하시면,  
**[nyc.gov/health/lgbtq](http://nyc.gov/health/lgbtq)를  
방문해주십시오.**